

HỘI ÁI-HỮU BIÊN-HOÀ

Website: <https://www.bienhoatx.com>

Email liên lạc: datlam1951@yahoo.com

Hội Ái-Hữu Biên-Hoà hân hạnh giới thiệu đến quý vị bài thơ: **Đêm Tĩnh Lặng** của đồng hương **Duy Anh** cảm tác bài thơ: **Silent Night** của Linh Mục **Mohr** viết vào năm 1816, được phổ nhạc năm 1818 bởi **Franz Gruber**, lời nhạc Anh Ngữ của nhạc sĩ **John Freeman** năm 1839. Hội chân thành cảm tạ quý vị tác giả. Kính mời. **Trân trọng.**



SILENT NIGHT

Silent night, holy night!

All is calm, all is bright

Round yon Virgin, Mother and Child

Holly infant so tender and mild

Sleep in heavenly peace

Sleep in heavenly peace.

*Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight
Glories stream from heaven afar
Heavenly hosts sing Alleluia
Christ the Savior is born
Christ the Savior is born.*

*Silent night, holy night!
Son of God love's pure light
Radiant beams from Thy holy face
With dawn of redeeming grace
Jesus Lord, at Thy birth
Jesus Lord, at Thy birth.*

THƠ CẢM TÁC:

ĐÊM TĨNH LẶNG

*Đêm tĩnh lặng vô cùng...đêm Thánh!
Sáng ngàn sao, muôn ánh lung linh
Nhiệm mầu Đức Mẹ Đồng-Trinh
Hài nhi thánh thiện giáng sinh rõ ràng
Ngủ yên, dưới thế bình an
Ngủ yên, người thiện Trời ban thiên đàng.*

*Đêm tĩnh lặng, huy hoàng mầu nhiệm!
Những mục đồng trải nghiệm, mắt trông
Thiên thần sáng láng trên không
Tôn vinh hát khúc đợi mong Chúa Trời
Chúa Giáng-Sinh để độ đời
Chúa mang Bác-Ái dạy người thế gian.*

*Đêm tĩnh lặng, ngập tràn ánh sáng!
Con Chúa Trời truyền giảng Tình-Thương
Tôn nhan rạng rỡ phi thường
Bóng tối, tội ác phải nhường bình minh
JESUS Chúa đã Giáng-Sinh
JESUS mang ánh dương minh cho đời...*

DUY ANH
Christmas 2021